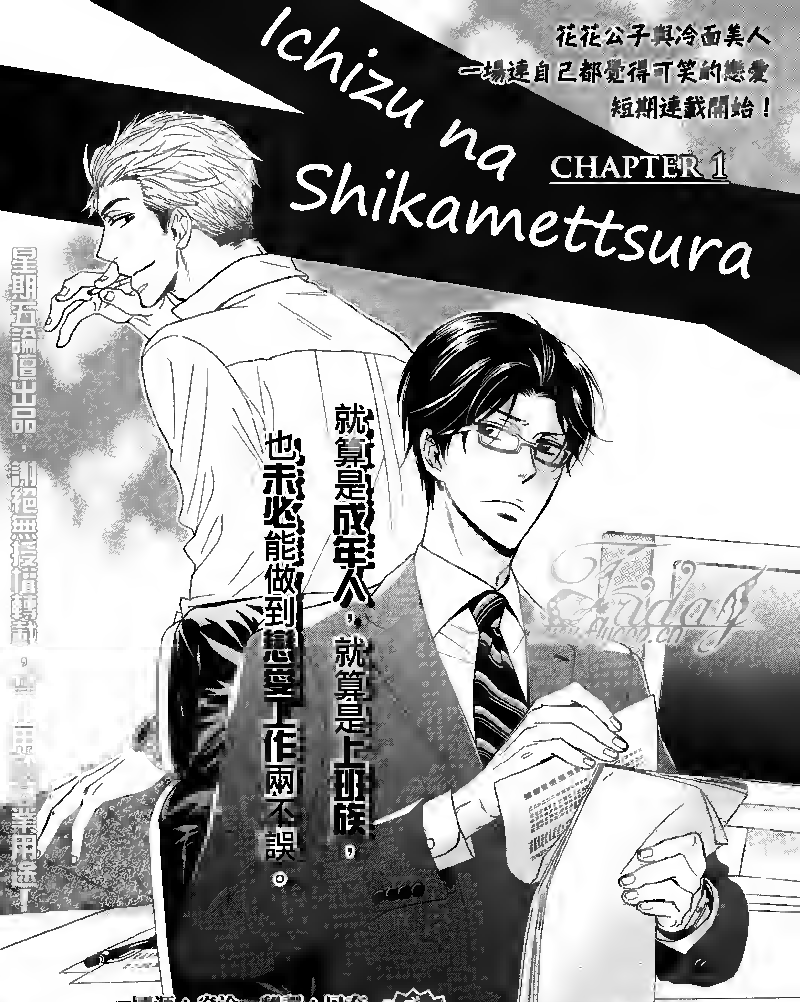
# Ichizu na Shikamettsura

花花公子與冷面美人
一場連自己都覺得可笑的戀愛
短期連載開始！

CHAPTER 1

星期五論壇出品，絕無授課對象，一律業用盜！




圖源：淼泠　翻譯：旧奈
校對：isc　修圖：非

waka sagami
サガミワカ

JUNK!BOYにて　注目のシリーズ展開中!
「ドラマチック・マエストロ」
毎号長編、入り乱れる恋愛感情　複雑に変化する
恋心――鈴花読み応えアリのイケメン学園!!
コミックス1巻も発売中です♥

Tel is better
Forget about going home today! We're going drinking!
SOMETHING LIKE THAT IS NORMAL
What were you expecting?
HE SAID THAT YOU ENCOURAGED HIM
...AND AFTER THAT, YOU DRAGGED THE DEPRESSED MIKI OUT TO DRINK
HMM.
IT WAS THE FIRST TIME THAT I SAW HIM GO SO FAR I WAS IMPRESSED
HE'S USUALLY COOL WHEN DEALING WITH OTHERS
BUT.

I'LL NEVER, EVER TREAT YOU AGAIN!
HUH?
rustle rustle
IS SOMETHING WRONG?
JUST THREE MONTHS LATER, HE QUIT AND MOVED TO THE MAIN OFFICE.
WHAT WAS THE REASON FOR THAT?
Was it because of the boss' sexual harassment?
STAB
STAB
...
Ha Ha Ha Ha!

I FORGOT MY CELL PHONE AT THE OFFICE.

dozing off
IS HE SLEEPING?
OH?
batan
ARE YOU STILL HERE, MIKI?

...
...
breathes in
HEY!
HIS EYELASHES
ARE LONGER THAN THOSE OF ALL THE GIRLS I'VE BEEN WITH.

YOU'RE WAY TOO TENSE.
HUH? ARATA-SAN? WHY...?!
DON'T SLEEP DURING OVERTIME, YOU SALARY THIEF!
LISTEN HERE! GO HOME!
I come to get my cell phone.
I DON'T THINK I'M THAT TENSE
I USED TO WORK OVERNIGHT QUITE OFTEN BEFORE COMING HERE
IT'S COMMON IN JAPAN.
HA!
WHY ARE YOU WORKING SO HARD? WERE YOU PROMOTED OR SOMETHING?
GO TO SOME DATING PARTIES!
I'M NOT LIKE ARATA-SAN.
IT'S NOT JUST ME. TAKECHI GOES TO ONE EVERY THREE DAYS!
PLUS, HE HAS TWO GIRLFRIENDS. HE'S GONNA GET STABBED ONE DAY!
YOU MUST ENVY HIM.

But that girl sure is hot
I
Today
OH...
...I WANT TO SHOW MY LOVE TO EVERYONE, JUST LIKE THAT COUPLE
It was never possible ta begin with
Can never have that kind of straight-forward love
IF HE LOVES WOMEN THAT MUCH, HE SHOULD JUST GET MARRIED ALREADY
I'M TAKING THE SUBWAY
I'M TAKING THE TRAIN, WHAT ABOUT YOU?
THEN I'LL SEE YOU TOMORROW!
Yes.

WHY
WAS I BORN A MAN?
All I could do
Was to hide my feelings
Miki-chan! ♡
I REFUSED TO GO WITH ALL MY HEART-
Yesterday was your welcome party and you didn't even show up!
Don't be like that! It was supposed to be our first reunion in such a long time!
POKE
DON'T CLING TO ME! IT'S GROSS! YOU'RE ANNOYING!
Who's Miki-chan?

SO...
.. HOW DOES IT FEEL TO ORDER YOUR FORMER BOSS AROUND?
ORDER AROUND ...?
ARATA-SAN IS THE SAME AS ALWAYS.
EVERY DAY HE HAPPILY FLIRTS WITH THE GIRLS.
HAHA!
OH, BUT FOR A WHILE SOON AFTER YOU QUIT,
HE WAS IN A REALLY BAD MOOD
HE WAS MAKING MISTAKES AT WORK AND HE BROKE UP WITH HIS GIRLFRIEND
HUH?
HE WAS PRETTY DEPRESSED

Ah Ha Ha Ha!
HE DOESN'T GET DEPRESSED VERY OFTEN, SO THAT WAS QUITE FUN TO WATCH!
YOU HAVE SUCH BAD HABITS!
FOR A WHILE, HE STOPPED JOKING AROUND AND SEXUALLY HARASSING THE GIRLS
I HEARD THAT HE WAS TALKING IN HIS SLEEP AND EVEN CALLED ANOTHER WOMAN'S NAME
THAT'S HOW HE SHOULD ALWAYS ACT.

At thot time, I left without o word of opology.

There is nothing thot I con do for him

WHERE WERE YOU LOOKING WHEN YOU MADE THESE DOCUMENTS?!
If I can do my job properly now
"IF THIS JOB GOES WELL, I'LL ALSO GET CREDIT."

ISN'T THERE A DISCREPANCY HERE?
But
OH? IS THERE?
HERE, TOO.
IF THERE IS NO WRITTEN EVIDENCE, PLEASE ENSURE THAT YOU GET CONFIRMATION.
ERM ... BUT ISN'T THAT KIND OF PRECAUTIONARY MEASURE DISRESPECTFUL TO THE OTHER PARTY?
IF IT'S A FOREIGN CUSTOMER, THEN IT'S NORMAL
HOWEVER, IF WE AREN'T SURE, THEN WE'LL BE THE ONES TO FALL BEHIND
...This is
Much more difficult than I thought.
Haaa
Tsk
MIKI, TAKE THESE.
CLATTER
AH, YES.
IT HELPS A LOT IF YOU ARE VERY FAST
www.lilycoo.net

HOW NICE. SHIN-SAN GETS PREFERENTIAL TREATMENT.
...
WHAT DO YOU MEAN?!
WASN'T SHIN-SAN YOUR BOSS FOR A WHILE?
THERE'S NO WAY THAT YOU COULD SHOUT AT HIM.
Ha Ha Ha!
!

WHY MIKI? AM I STILL DREAMING? AM I STILL IN MY BED?
YAWN
OH? WHAT'S THIS?
LOW BLOOD PRESSURE
I was sure that it was divine punishment.
NO,
THIS IS REALITY.
Wake up already!

WHACK
Ouch!
THAT HAS NOTHING TO DO WITH IT!
YOU IDIOT!
...
Go and do your job!
Yes

SORRY ABOUT EARLIER.
HERE YOU ARE
YEAH, ALTHOUGH I SHOULD HAVE BEEN THE ONE TO TELL HIM OFF
SHUT UP, IDIOT! THAT'S MY JOB!
...
TAP
AND STOP THAT.
"THAT"?
...YOU STOOD UP WHEN I TALKED TO YOU.
THAT THING...

!
WHEN YOU ARE SO CAUTIOUS ABOUT THINGS, IT MAKES ME FEEL UNCOMFORTABLE.
IS...
...THAT SO?
I see, after all...

scratch scratch
...
WELL..
I'M SURE YOU'RE NOT HAPPY THAT I'M YOUR BOSS.
OF COURSE I'M NOT HAPPY.
BUT...

.. THAT'S ONLY BECAUSE IT BOTHERS ME!
I'M SO LAME FOR THINKING THIS WAY!
twirl
twirl
YOU DON'T ACT THE PART, OR BOSS PEOPLE AROUND
AND ON TOP OF THAT, YOU'RE CONSIDERATE OF ME.
HUH?

I'M SORRY! I'M SO NARROW-MINDED!

HAA
"PFT"?
PFT!
...

PFT!
HE HE HE HE!
WHAT?
AH HA HA HA HA!

DON'T LAUGH!
BUT...
AH...
...YOU ALWAYS HAVE SUCH A RESERVED ATTITUDE.
mumble
YOU'VE GOT ME CONFUSED!
ENOUGH! THIS DISCUSSION IS OVER!
MIKI, LET'S GO DRINKING!
OPEN
HUH?
IS IT MY FAULT?
IT IS YOUR FAULT!

I'M SORRY. I STILL HAVE WORK...
DON'T TURN ME DOWN!
LET'S GO!
I've always
Kept it hidden in my heart
YES.
IT'S AN ORDER FROM YOUR FORMER BOSS!
www.flycoo.cn

And yet,

www.flyoo.com

This must be
divine punishment because I ran away
HUH? BECAUSE OF THE NEW PROJECT, YOU ARE BEING TRANSFERRED FROM THE MAIN OFFICE FOR THE NEXT THREE MONTHS AND
YOU'LL BE MY BOSS?
WHEN WAS I TOLD ABOUT THIS?
HMM?
AS ALWAYS, YOUR BRAIN IS DEAD THE ENTIRE MORNING.
I WROTE ALL THOSE DOCUMENTS YOU ARE HOLDING
Ah, Shin-san, you overslept again!
I'll help you with your necktie
kya kya
Oh, thanks! You'll make a great wife one day!

おたよりください▼
LETTER PLEASE
はじめての短期連載です。
よろしくお願いします！
〒162-0825 東京都新宿区神楽坂6-46 ローベル神楽坂ビル4F
リブレ出版㈱ MOE編集部
サガミフカ先生

HUH? DID YOU SAY SOMETHING?
YOU'RE A TERRIBLE MAN
NO...
...I WAS THINKING THAT ARATA-SAN ISN'T THAT NARROW-MINDED.
PERHAPS, A LITTLE MORE THAN AVERAGE?
A LITTLE MORE THAN AVERAGE?!
OH? ARE YOU TRYING TO CONVINCE ME TO TREAT YOU?
AND HOW MUCH IS THE AVERAGE?!

I fell in love with him 5 years ago.
It was the first time that I loved someone so deeply.

That must have been my first love...

And today, I fell in love with him again for a second time,

But even though it's the second time, this love will never come true.

TO BE CONTINUED.

IT'S A LINGERIE CATALOGUE.
LOOK! THIS IS SO CUTE!
YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN. WHAT ARE YOU LOOKING AT?
I see, I see. If you buy one, show it to me as well!
HEH! IT'S MY SPECIAL SKILL!
THEY AREN'T UPSET AT ALL.
..And you're definitely awake already
You should thank your mother!
NO, IT'S DEFINITELY YOUR FACE.
Oh no! Shin-san is sexually harassing us!
They sound so happy about it
KYA
YOUNG WOMEN HEAL THE SOUL, AFTER ALL

PAT
PAT
IF THIS JOB GOES WELL, I'LL ALSO GET CREDIT.
ANYWAY,
I'M COUNTING ON YOU, CHIEF.
!
...
Arata-san is
YOU'RE SO NOT CUTE!
walks away
YEAH, I'M A GUY AFTER ALL.
SLAP
!
EVEN IF YOU DON'T TELL ME, I'LL STILL DO MY BEST!

...My boss from when I first started working for this company, right out of college
HE'S A USELESS MAN, BUT...
Even though he was always good at his job,
He is a useless man who loves women to the point of sexually harassing them
Oh Shin-san Are you awake?
I'm always awake.
I ended up falling in love with him
I couldn't bear it, so I ran away and changed companies
I thought that I would never meet him again
I can't believe that we were reunited like this
WANNA GO DRINKING?

THERE ARE STILL SOME PAPERS WHICH I WANT TO GO THROUGH TODAY
I'LL PASS.
flap
THIS COULD BE LIKE YOUR WELCOME PARTY
YOU'VE ALWAYS BEEN BAD AT SOCIALIZING
I SEE!
POKE
ISOLATION IS BAD FOR YOU.

DRINKING WITH THE NEW SUBORDINATES IS ALSO A CHIEF'S JOB.
Make sure to come next time.
WHA...?
DIDN'T I TEACH YOU THAT WE MUST WORK AS A TEAM?
No matter what
rustle
batan
...

Cheers!
Good work!
...There is one thing thot I couldn't bear to throw owoy...
dt. Tel is better
Forget getting home today We're going drinking!
Arata
BUT,
Ha Ha Ha!
ISN'T IT DIFFICULT FOR YOU TO WORK UNDER YOUR FORMER SUBORDINATE?
I WANTED TO DRINK WITH MIKI-SAN WHAT A PITY!
WHAT? WHO'S BOTHERED?
EEEH SHIN-SAN IS IN A BAD MOOD!
CLATTER
SO YOU ARE BOTHERED DON'T BE ANGRY.
SHUT UP! THEY SENT MIKI BECAUSE YOU SLACKED OFF!

GRIN
GRIN
WELL IT'S BECAUSE MIKI CAME BACK.
I was sure he'd come since his former boss, Shin-san, invited him.
SINCE WE WERE COLLEAGUES, I THOUGHT THAT I SHOULD CELEBRATE WITH HIM
THAT HURTS!
WHACK
WHY IS AN OUTSIDER LIKE YOU AT A DEPARTMENT OUTING?
HE'S NOT HERE, SO GO HOME!
I'm only treating the women!
IT SEEMS THAT AT THE TIME WHEN WE WAS A NEWBIE, HE HAD MADE QUITE A BIG MISTAKE,
BUT YOU ACCOMPANIED HIM AND BOWED YOUR HEAD MANY TIMES
WHAT?
NOW THAT YOU MENTION IT, THERE WAS ONE OCCASION THAT MIKI HAD PRAISED YOU.